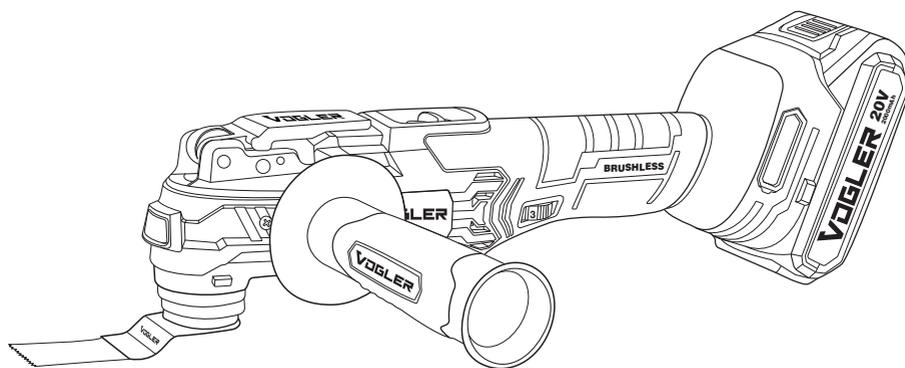


# VOGLER®

TOOLS, WORK, INTEGRITY

## V10343



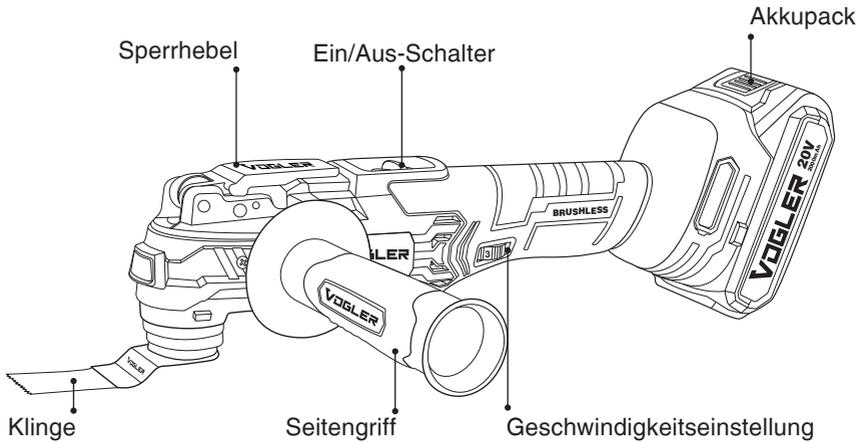
**BÜRSTENLOSES MULTIFUNKTIONSWERKZEUG 20V**



## TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

<b>Modell</b>	<b>V10343</b>
<b>Abmessungen</b>	290×75×92mm
<b>Spannung (Voltzahl)</b>	20V
<b>Akkutyp</b>	Lithium-Ionen
<b>Akkukapazität</b>	2.0Ah
<b>Motortyp</b>	Bürstenlos
<b>Oszillationswinkel</b>	4.2°
<b>Maximale Geschwindigkeit</b>	20000U/min
<b>Minimale Geschwindigkeit</b>	8000U/min
<b>Sanftlauf-Funktion</b>	Ja
<b>Ladezeit</b>	1 Stunde
<b>Gehäusematerial</b>	Metall, Kunststoff, Aluminium
<b>Nettogewicht</b>	2.35Kg
<b>Gesamtgewicht</b>	2.85Kg
<b>Enthält</b>	2 Stk. Akkupacks 1 Stk. Ladegerät 1 Stk. Sägeblatt 1 Stk. Edelstahlspachtel 1Stk. Schleifscheibe 3 Stk. Schleifpapier

## WERKZEUGTEILE



## ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

### **⚠️ WARNUNG**

Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen und Vorschriften, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen, sorgfältig durch, bevor Sie es verwenden. Das Nichtbefolgen der nachstehenden Anweisungen kann zu Bränden führen oder einen elektrischen Schlag und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen zur späteren Einsichtnahme auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf ein kommerziell erhältliches Netzwerkzeug (mit Kabel) oder ein akkubetriebenes (kabelloses) Gerät.

### **ARBEITSSICHERHEIT**

- Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet. Arbeiten an unordentlichen und dunklen Orten kann zu Unfällen führen.
- Betreiben Sie kabellose Werkzeuge nicht in explosiven Atmosphären, wie in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub, da

die von ihnen erzeugten Funken Staub oder Gas entzünden können.

- Halten Sie kabellose Werkzeuge während des Betriebs von Kindern und Umstehenden fern. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

## **ELEKTRISCHE SICHERHEIT**

- Vermeiden Sie menschlichen Kontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Kühlrippen und Kühlschränken. Berührung geerdeter Oberflächen erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Setzen Sie kabellose Werkzeuge nicht Regen oder feuchten Umgebungen aus. Wasser, das in kabellose Werkzeuge eindringt, erhöht das Risiko elektrischer Schläge.
- Wenn der Betrieb eines kabellosen Werkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidlich ist, verwenden Sie eine Stromversorgung, die durch einen Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) geschützt ist. Die Verwendung eines FI-Schalters reduziert das Risiko eines elektrischen Schlages.

## **PERSÖNLICHE SICHERHEIT**

- Bleiben Sie aufmerksam und konzentriert, wenn Sie mit kabellosen Werkzeugen arbeiten. Bedienen Sie diese Werkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Ablenkung oder mangelnde Aufmerksamkeit kann zu schweren Verletzungen des Bedieners führen.
- Die Verwendung persönlicher Schutzausrüstung ist ein MUSS. Tragen Sie immer Schutzbrillen. Der Einsatz von Staubschutzmasken, rutschfesten Sicherheitsschuhen, Sicherheitshelmen, Gehörschutz und anderer persönlicher Schutzausrüstung je nach Notwendigkeit in verschiedenen Situationen kann das Risiko von Personenschäden verringern.
- Verhindern Sie unbeabsichtigtes Starten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Werkzeug an das Stromnetz und/oder den Akkupack anschließen, es aufheben oder herumtragen. Das Berühren des Schalters beim Tragen des Werkzeugs oder das

Einschalten des Schalters kann gefährlich sein.

- Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder -schraubenschlüssel, bevor das kabellose Werkzeug eingeschaltet wird. Schlüssel oder Schraubenschlüssel, die an sich drehenden Teilen des Werkzeugs verbleiben, können zu Verletzungen führen.
- Strecken Sie Ihre Hände nicht zu weit aus. Achten Sie immer auf den Standort und das Körpergleichgewicht. So können Sie die kabellosen Werkzeuge im Falle eines Unfalls besser kontrollieren.
- Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine lockeren Kleidungsstücke oder Accessoires. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung fern von beweglichen Teilen. Lockere Kleidung, Accessoires oder langes Haar können in bewegliche Teile geraten.
- Wenn ein Werkzeug mit Späneentfernungs- und Staubabsauganlagen verwendet werden soll, stellen Sie sicher, dass die Anlagen gut verbunden und ordnungsgemäß verwendet werden. Die ordnungsgemäße Verwendung von Staubabsaugvorrichtungen kann die mit Staub verbundenen Gefahren verringern.

## **TIPPS ZUM EINSATZ UND ZUR WARTUNG VON ELEKTROWERKZEUGEN**

- Wählen Sie Elektrowerkzeuge entsprechend ihrem Zweck aus. Dies wird Ihre Effizienz und Sicherheit verbessern.
- Wenn der Schalter die Stromversorgung nicht ein- oder ausschaltet, sollte das Elektrowerkzeug nicht verwendet werden. Elektrowerkzeuge, die nicht über Schalter gesteuert werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- Bevor Sie irgendwelche Anpassungen vornehmen, Zubehör austauschen oder die Elektrowerkzeuge lagern, müssen Sie die Stromversorgung ausstecken und/oder den Akkupack entfernen (falls abnehmbar). Diese Schutzmaßnahme reduziert das Risiko eines unbeabsichtigten Starts des Elektrowerkzeugs.
- Lagern Sie Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern und lassen Sie keine Personen, die mit diesen Werkzeugen nicht ver-

traut sind oder diese Anweisungen nicht verstehen, damit hantieren. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von ungeschulten Benutzern verwendet werden.

- Warten Sie elektrische Werkzeuge und ihr Zubehör ordnungsgemäß. Überprüfen Sie, ob sich die beweglichen Teile in der richtigen Position befinden oder klemmen, prüfen Sie die Teile auf Schäden und andere Bedingungen, die den Betrieb beeinflussen können. Wenn beschädigt, reparieren Sie das Elektrowerkzeug vor der Verwendung. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Werkzeuge verursacht.
- Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Ein gut gewartetes Werkzeug mit einer scharfen Schneide bleibt weniger wahrscheinlich stecken und lässt sich leichter kontrollieren.
- Wählen Sie die Elektrowerkzeuge, ihre Schneiden und Zubehörteile gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der anstehenden Aufgaben aus. Der Einsatz von Elektrowerkzeugen für Aufgaben, für die sie nicht gemacht sind, kann zu gefährlichen Szenarien führen.

### **TIPPS ZUM EINSATZ UND ZUR WARTUNG VON AKKUBETRIEBENEN WERKZEUGEN**

- Verwenden Sie nur das vom Hersteller spezifizierte Ladegerät zum Laden. Ein Ladegerät, das für einen Akkupack bestimmt ist, kann bei Verwendung für andere Packs Brandgefahren verursachen.
- Verwenden Sie nur speziell für Ihr Werkzeug entworfene Akkupacks. Die Verwendung anderer Akkupacks kann Verletzungen und Brandgefahren verursachen.
- Wenn der Akkupack nicht in Gebrauch ist, halten Sie ihn fern von anderen Metallgegenständen, wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, um zu verhindern, dass sich die negativen und positiven Pole berühren und einen Kurzschluss verursachen, der einen Brand oder eine Explosion auslösen könnte.
- Bei Fehlanwendung kann der Akkupack auslaufen. Vermeiden Sie den Kontakt mit der Flüssigkeit und spülen Sie im Falle eines Kontakts

die betroffene Haut gründlich mit Wasser ab. Bei Kontakt mit den Augen sollten Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch nehmen. Die aus dem Akku ausgetretene Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.

## **REPARATUR**

- Überlassen Sie Ihr Werkzeug professionellem Wartungspersonal und stellen Sie sicher, dass sie die defekten Teile durch identische Ersatzteile ersetzen. Dies gewährleistet die Sicherheit des Elektrowerkzeugs.
- Befolgen Sie bitte die Anweisungen in diesem Handbuch, wenn Sie Schmieröl auftragen und Zubehör austauschen.
- Stellen Sie sicher, dass die Griffe immer trocken, sauber und frei von Öl und Fett sind.

## **SICHERHEITSWARNUNGEN FÜR AKKUBETRIEBENE MULTIFUNKTIONSWERKZEUGE**

- Dieses Elektrowerkzeug ist zum Sägen, Schneiden, Schleifen und Schmirgeln konzipiert. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Illustrationen und Spezifikationen, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden, sorgfältig durch. Das Nichtbefolgen aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu elektrischen Schlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.
- Bei Arbeiten, bei denen das Schneidzubehör versteckte Verkabelungen berühren könnte, halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffen. Das Berühren eines „aktiven“ Drahtes kann dazu führen, dass freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs „unter Strom stehen“ und dem Benutzer einen elektrischen Schlag versetzen.
- Verwenden Sie Klemmen oder andere praktische Mittel, um das Werkstück auf einer stabilen Plattform zu sichern und zu unterstützen. Das Halten des Werkstücks mit der Hand oder gegen den Körper kann dieses instabil machen und zu Kontrollverlust führen.
- Tragen Sie immer Schutzbrillen oder Schutzgläser. Gewöhnliche Brillen

len oder Sonnenbrillen sind KEINE Schutzbrillen.

- Verzichten Sie darauf, Nägel zu schneiden. Untersuchen Sie das Werkstück vor Beginn der Arbeiten auf Nägel und entfernen Sie diese.
- Halten Sie das Werkzeug fest.
- Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug vor dem Einschalten nicht mit dem Werkstück in Kontakt kommt.
- Halten Sie die Hände von beweglichen Teilen fern.
- Lassen Sie das Werkzeug nicht laufen. Betreiben Sie es nur, wenn es mit den Händen gehalten wird.
- Schalten Sie das Werkzeug immer aus und warten Sie, bis das Blatt vollständig angehalten hat, bevor Sie es vom Werkstück entfernen.
- Berühren Sie das Werkzeug oder das Werkstück unmittelbar nach der Bedienung nicht; sie können extrem heiß sein und Ihre Haut verbrennen.
- Lassen Sie das Werkzeug nicht unnötig im Leerlauf laufen.
- Verwenden Sie immer die richtige Staubmaske/Atemschutzmaske für die Anwendung und das Material, mit dem Sie arbeiten.
- Einige Materialien enthalten Chemikalien, die giftig sein können. Seien Sie vorsichtig, um Staubinhalation und Hautkontakt zu vermeiden. Folgen Sie den Sicherheitsdaten des Materiallieferanten.
- Dieses Werkzeug ist nicht wasserdicht, verwenden Sie also kein Wasser auf der Oberfläche des Werkstücks.
- Lüften Sie Ihren Arbeitsbereich ausreichend, wenn Sie Schleifarbeiten durchführen.
- Beim Schleifen verschiedener Produkte, Farben und Holz besteht das Risiko der Exposition gegenüber gefährlichem Staub. Ergreifen Sie entsprechende Vorsichtsmaßnahmen.
- Stellen Sie sicher, dass vor der Verwendung keine Risse oder Brüche auf dem Pad vorhanden sind. Risse oder Brüche können Verletzungen verursachen.
- Verwenden Sie keine Zubehörteile, die nicht speziell vom Werkzeughersteller entworfen und empfohlen wurden. Nur weil Sie ein Zubehör anbringen können, bedeutet das nicht, dass es sicher zu verwenden

ist.

- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Abhängig von der Anwendung verwenden Sie ein Gesichtsschild, Schutzbrillen oder Schutzgläser. Tragen Sie bei Bedarf Gehörschutz, Handschuhe und eine Werkstattschürze, die kleine Schleif- oder Werkstückfragmente aufhalten kann. Der Augenschutz muss in der Lage sein, durch verschiedene Operationen erzeugte fliegende Trümmer zu stoppen. Die Staubmaske oder der Atemschutz muss in der Lage sein, bei Ihrer Operation erzeugte Partikel zu filtern. Eine längere Exposition gegenüber intensivem Lärm kann zu Hörschäden führen.
- Halten Sie unbeteiligte Personen in sicherem Abstand vom Arbeitsbereich fern. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Fragmente von Werkstücken oder ein gebrochenes Zubehörteil können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des unmittelbaren Arbeitsbereichs verursachen.
- Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Zubehörteil vollständig zum Stillstand gekommen ist. Das rotierende Zubehörteil könnte die Oberfläche erfassen und das Elektrowerkzeug aus Ihrer Kontrolle reißen.
- Vermeiden Sie es, das Elektrowerkzeug laufen zu lassen, während Sie es an Ihrer Seite tragen. Ein unbeabsichtigter Kontakt mit dem Zubehörteil könnte sich in Ihrer Kleidung verfangen und das Zubehör in Richtung Ihres Körpers ziehen.
- Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von entzündlichen Materialien. Funken können diese Materialien entzünden.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das flüssige Kühlmittel erfordert. Der Einsatz von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem Stromschlag oder elektrischen Schlag führen.
- Bevor Sie Arbeiten am Werkzeug durchführen, stellen Sie sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist oder dass der Akku entfernt wurde.
- Achten Sie immer darauf, einen stabilen Stand zu haben. Stellen Sie außerdem sicher, dass sich niemand unter Ihnen befindet, wenn Sie

das Werkzeug in erhöhter Position verwenden.

**⚠️ WARNUNG**

Lassen Sie nicht zu, dass Komfort oder Vertrautheit mit dem Produkt, die Sie durch wiederholte Nutzung erlangt haben, die strikte Befolgung der Sicherheitsregeln für das betreffende Produkt ersetzen. Eine Fehlanwendung oder das Nichtbefolgen der in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Sicherheitsregeln kann zu schweren persönlichen Verletzungen führen.

**SYMBOLE**

Die folgende Tabelle zeigt die für das Werkzeug verwendeten Symbole:

V	Volt
	Gleichstrom
n	Nenngeschwindigkeit
n°	Leerlaufgeschwindigkeit
--- / min	Umdrehungen oder Hin- und Herbewegungen pro Minute
r / min	

**WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN FÜR AKKUPACKS**

- Bevor Sie die Akkupacks verwenden, lesen Sie bitte sorgfältig alle Anweisungen dazu und die Warnschilder auf den Produkten, für die Sie den Akku verwenden werden.
- Demontieren oder modifizieren Sie den Akkupack nicht. Andernfalls kann dies zu Feuer, Überhitzung oder Explosion führen.
- Wenn die Laufzeit des Akkus zu kurz wird, stellen Sie die Verwendung sofort ein. Andernfalls kann dies zu Überhitzung, Feuer und sogar Explosion führen.
- Wenn Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, spülen Sie sie mit sauber-

em Wasser aus und suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf; andernfalls könnte Ihre Sehkraft geschädigt werden.

- Kurzschließen Sie den Akkupack nicht: (1) Lassen Sie kein leitfähiges Material die Pole berühren. (2) Vermeiden Sie es, den Akkupack und andere Metallgegenstände wie Nägel, Münzen usw. im selben Behälter zu platzieren. (3) Legen Sie den Akkupack nicht ins Wasser oder setzen Sie ihn keinem Regen aus. Ein Kurzschluss erzeugt einen hohen Strom, führt zu Überhitzung und kann einen Brand oder sogar einen Ausfall verursachen.
- Bewahren Sie Akkupacks nicht in einem Behälter mit anderen Metallgegenständen wie Nägeln, Münzen usw. auf.
- Setzen Sie den Akkupack weder Wasser noch Regen aus.
- Ein Kurzschluss des Akkus kann einen hohen Stromfluss, Überhitzung, mögliche Verbrennungen und sogar einen Ausfall verursachen.
- Lagern und verwenden Sie Werkzeuge und Akkupacks nicht an Orten, an denen die Temperatur 50°C (122°F) erreichen oder überschreiten kann.
- Verbrennen Sie den Akkupack nicht, auch wenn er schwer beschädigt oder vollständig zerstört ist, da er im Feuer explodieren wird.
- Seien Sie vorsichtig, dass Sie den Akku nicht fallen lassen oder anschlagen.
- Verwenden Sie keine beschädigten Batterien.
- Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Batterien.

## **TIPPS ZUR MAXIMIERUNG DER AKKULAUFZEIT**

- Laden Sie den Akkupack auf, bevor er vollständig entladen ist. Wenn die Energie des Werkzeugs niedrig ist, stoppen Sie das Werkzeug und laden Sie den Akkupack auf.
- Laden Sie einen vollständig geladenen Akkupack nicht wieder auf. Überladen verringert die Lebensdauer des Akkus.
- Laden Sie den Akkupack in einem Raumtemperaturbereich von 10°C bis 40°C (50°F bis 104°F). Warten Sie, bis der Akkupack abgekühlt ist, bevor Sie ihn erneut aufladen, wenn er heiß ist.

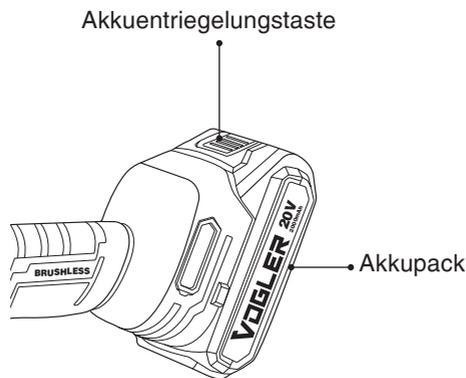
- Wenn der Akku über einen längeren Zeitraum (mehr als sechs Monate) nicht benutzt wird, laden Sie ihn gelegentlich auf.

## BEDIENUNG

### **! WARNUNG**

Vor der Einstellung oder Überprüfung der Funktion des Werkzeugs auf Änderungen oder Wartungen, stellen Sie sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akkupack entnommen ist.

## EINSETZEN/ENTFERNEN DES AKKUPACKS



### **! WARNUNG**

Vor dem Einsetzen oder Entfernen des Akkupacks stellen Sie sicher, dass die Stromzufuhr des Werkzeugs ausgeschaltet ist.

### **! WARNUNG**

Wenn Sie das Akkupack einsetzen oder entfernen, halten Sie das Werkzeug und den Akkupack fest. Andernfalls können diese aus Ihren Händen rutschen, beschädigt werden und sogar zu persönlichen Verletzungen führen.

Beim Entfernen des Akkupacks drücken Sie den Schalter auf der Vorderseite des Akkupacks und ziehen Sie es gleichzeitig aus dem Werkzeug heraus. Beim Einsetzen achten Sie darauf, dass die Zu-

ngenfeder des Akkupacks mit der Nut auf der Abdeckung übereinstimmt. Dann schieben und drücken Sie es hinein, bis es vollständig eingerastet ist und mit einem Klick einrastet. Wenn der rote Indikator auf der oberen Seite des Schalters nach dem Einsetzen noch sichtbar ist, zeigt dies an, dass das Akkupack nicht vollständig eingerastet ist.

### **WARNUNG**

Stellen Sie sicher, dass der Akkupack vollständig installiert ist, bis die rote Anzeige nicht mehr sichtbar ist. Andernfalls könnte er versehentlich vom Werkzeug fallen und Verletzungen bei Ihnen oder anderen verursachen.

### **WARNUNG**

Zwingen Sie das Akkupack nicht hinein. Wenn es schwer einzusetzen ist, verwenden Sie möglicherweise eine falsche Einsetzmethode.

### **WERKZEUG-/AKKUSCHUTZSYSTEM**

Dieses Werkzeug verfügt über ein Werkzeug-/Akkuschutzsystem, das die Stromzufuhr automatisch abschaltet, wenn bestimmte Bedingungen wie Überhitzung oder Überlastung erfüllt sind, um die Lebensdauer des Werkzeugs und des Akkus zu verlängern.

### **ÜBERLASTUNG**

Die Schutzfunktion wird aktiviert, wenn das Werkzeug auf eine Weise betrieben wird, die zu einem abnormal hohen Strom führt. In diesem Fall schalten Sie das Werkzeug aus und stoppen Sie die Operation, die zur Überlastung geführt hat. Starten Sie das Werkzeug danach neu.

### **ÜBERHITZUNG**

Wenn das Werkzeug überhitzt, wird es automatisch stoppen und die Anzeige wird blinken. In diesem Fall warten Sie, bis das Werkzeug und der Akku abgekühlt sind, bevor Sie es wieder starten.

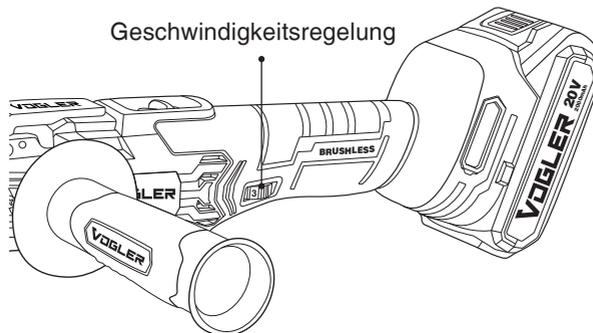
## TIEFENENTLADUNG

Diese Schutzfunktion wird aktiviert, wenn der Akku zu wenig geladen ist. Nehmen Sie in solchen Fällen den Akku aus dem Werkzeug und laden Sie ihn wieder auf.

## **!** WARNUNG

Vor dem Einsetzen des Akkupacks in das Werkzeug überprüfen Sie, ob der Abzugsschalter frei gezogen werden kann und in die „AUS“-Position zurückkehrt, wenn er losgelassen wird. Um das Werkzeug zu starten, ziehen Sie einfach am Abzugsschalter. Mit zunehmendem Druck auf den Abzug erhöht sich die Geschwindigkeit des Werkzeugs. Lassen Sie den Abzug los, um das Werkzeug zu stoppen.

## EINSTELLEN DER ORBITALHUBZAHL



Die Orbitalhubzahl ist verstellbar. Um die Orbitalhubzahl zu ändern, drehen Sie den Regler zwischen 1 und 6. Je höher die Zahl, desto höher ist die Orbitalhubzahl. Stellen Sie den Regler auf eine für Ihr Werkstück geeignete Zahl ein.

## **!** HINWEIS

Der Regler kann nicht direkt von 1 auf 6 oder von 6 auf 1 gedreht werden. Ein erzwungenes Drehen des Reglers kann das Werkzeug beschädigen. Wenn Sie die Drehrichtung des Reglers ändern, drehen

Sie den Regler immer durch jede Zwischennummer hindurch.

## MONTAGE

### **WARNUNG**

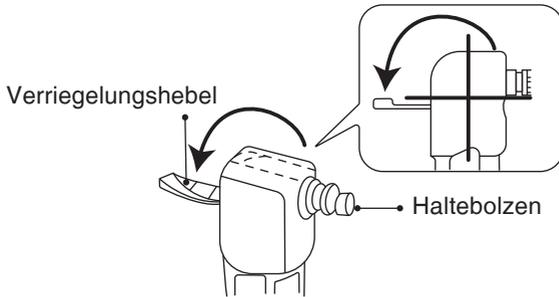
Stellen Sie immer sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet ist und der Akkupack entfernt wurde, bevor Sie an dem Werkzeug arbeiten.

### **WARNUNG**

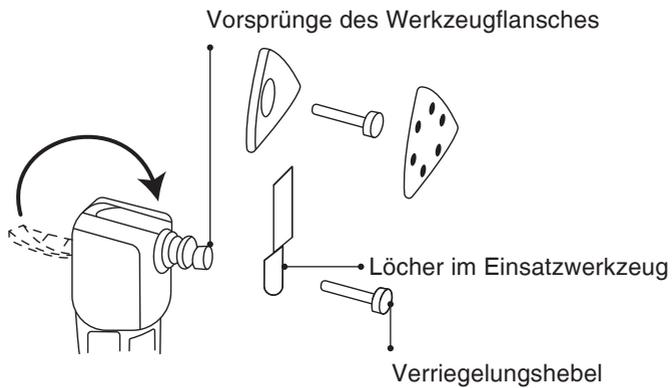
- Installieren Sie Werkzeuge nicht verkehrt herum. Dies kann das Werkzeug beschädigen und zu schweren persönlichen Verletzungen führen.
- Befestigen Sie die Zubehörteile ordnungsgemäß entsprechend Ihrer Aufgabe. Die Werkzeuge können in 30-Grad-Winkeln installiert werden.

### **WARNUNG**

- Seien Sie vorsichtig beim Schließen des Verriegelungshebels. Er könnte plötzlich zuschnappen und Ihre Finger einklemmen.
- Entfernen Sie regelmäßig Staub und führen Sie Schmierungen am beweglichen Teil des Verriegelungshebels durch. Andernfalls kann sich Staub im beweglichen Teil des Verriegelungshebels ansammeln und dessen reibungslose Bewegung behindern.
- Starten Sie das Werkzeug nicht, während der Hebel geöffnet ist. Das Werkzeug könnte beschädigt werden.
- Öffnen Sie den Verriegelungshebel vollständig.



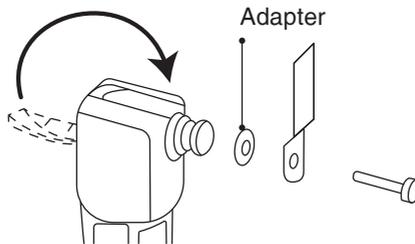
- Setzen Sie ein optionales Zubehör auf den Werkzeugflansch, sodass die Vorsprünge des Werkzeugflansches in die Löcher des Anwendungswerkzeugs passen.



- Bringen Sie den Verriegelungshebel in seine ursprüngliche Position zurück.



Wenn Sie ein Schleifzubehör verwenden, montieren Sie es auf dem Schleifpad, so dass es in die Richtung passt. Das Schleifpad verfügt über ein Klettverschlussssystem, das ein einfaches und schnelles Anbringen von Schleifpapier ermöglicht. Da Schleifpapiere Löcher für die Staubabsaugung haben, montieren Sie ein Schleifpapier so, dass die Löcher im Schleifpapier mit denen im Schleifpad übereinstimmen. Um ein Schleifpapier zu entfernen, heben Sie dessen Ende an und ziehen Sie es ab. Um die Zubehörteile zu entfernen, folgen Sie den Montageanweisungen in umgekehrter Reihenfolge.



## BEDIENUNG

### **! WARNUNG**

Halten Sie vor dem Starten des Werkzeugs und während des Betriebs Ihre Hand und Ihr Gesicht vom Einsatzwerkzeug fern.

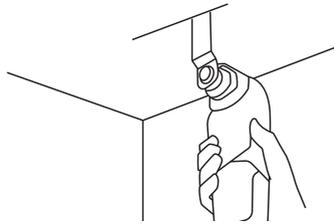
### **! WARNUNG**

Überlasten Sie das Werkzeug nicht, da dies zu einem Motorstopp führen und das Werkzeug zum Stillstand bringen kann.

## SCHNEIDEN, SÄGEN UND SCHABEN

### **! WARNUNG**

Führen Sie das Werkzeug nicht gewaltsam in Richtungen (z. B. seitlich), in denen es keine Schneide gibt. Dies kann das Werkzeug beschädigen.



Platzieren Sie das Zubehör auf dem Werkstück und bewegen Sie anschließend das Werkzeug nach vorne, um sicherzustellen, dass das Zubehör nicht ausgebremst wird.

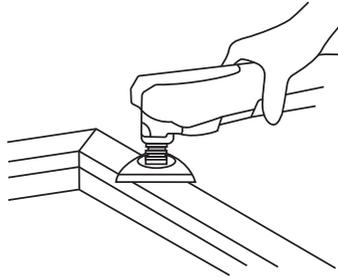
### **! HINWEIS**

- Übermäßige Kraft oder Druck auf das Werkzeug kann die Effizienz verringern.
- Vor Beginn des Schneidevorgangs wird empfohlen, die Orbitalhubzahl zwischen 4 und 6 vorzueinstellen.
- Das adäquate Entfernen von Sägespänen steigert die Arbeitseffizienz.
- Es wird empfohlen, für das Schneiden langer gerader Linien eine Rundsäge zu verwenden.

## **SCHLEIFEN**

### **! VORSICHT**

- Verwenden Sie kein Schleifpapier, das bereits für Metall verwendet wurde, um Holz zu schleifen.
- Verwenden Sie kein abgenutztes Schleifpapier oder Schleifpapiere ohne Körnung.



**! HINWEIS**

- Es wird empfohlen, ein Materialmuster zu verwenden, um die richtige Orbitalhubzahl für Ihre Arbeit zu ermitteln.
- Verwenden Sie Schleifpapier mit derselben Körnung, bis die Schleifaufgabe an einem bestimmten Werkstück abgeschlossen ist. Das Ersetzen von Schleifpapier durch Schleifpapiere mit unterschiedlicher Körnung kann ein feines Finish beeinträchtigen.



**Vogler Tools**

Blindeisenweg 37

41468 Neuss

Tel: +49 2131 2048971



[www.voglertools.de](http://www.voglertools.de)



[@voglertools](https://www.instagram.com/voglertools)



[Vogler Tools](https://www.facebook.com/VoglerTools)